

新闻传播学新锐丛书

中美新闻传播比较研究

—— 话语 · 文本 · 结构

薛中军 著

新闻话语与社会脉动

新闻话语符号属性探析

新闻话语的社会特殊性、社会体系、意识形态性、话语“制衡”

文本显现及社会流通

新闻文本机制与张力

律动规约下的新闻文本

美国新闻文本属性分析

中美新闻文本叙事

美国新闻文本形态解析

中美新闻结构浅议、单元解析、样式概观

新闻建构悖论与发展

信息消费与新闻建构

数字时代的结构变数



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

新闻传播学新锐丛书

上海市哲学社会科学规划项目成果

中美新闻传播比较研究

——话语·文本·结构

薛中军 著



上海交通大学出版社

内 容 提 要

本专著将中美两国的新闻研究放在广阔的社会背景下,从理论和实践两个层面,对话语的社会体系、意识形态功能、社会特殊性等进行分析,对两国新闻文本传播的社会流通、机制、属性、叙事特征、趋势等进行解析,对两国新闻结构理念、应用、单元、样式和新闻建构进行探讨。研究路径新颖,创新性较强。

本专著可作为新闻传播学尤其是比较新闻学和跨文化传播研究人员的学习参考。

图书在版编目(CIP)数据

中美新闻传播比较研究:话语·文本·结构/薛中军著. —上海:上海交通大学出版社,2013
(新闻传播学新锐丛书)
ISBN 978-7-313-10241-6

I. ①中… II. ①薛… III. ①新闻学—传播学—对比研究—中国、美国 IV. ①G219.2②G219.712

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 201570 号

中美新闻传播比较研究

——话语·文本·结构

薛中军 著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:韩建民

上海春秋印刷厂印刷 全国新华书店经销

开本:787 mm×960 mm 1/16 印张:18.5 字数:339 千字

2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-313-10241-6/G 定价:46.00 元

版权所有 侵权必究

告读者:如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系
联系电话:021-33854186

PREFACE

序

在比较分析中认识新闻传播规律

童 兵

从某种角度看,新闻报道是同信息、传媒和传播活动相关的一系列变量不断变动的结果。不同国度、制度和传播环境下诸种变量是不同的、多变的、不确定的。因此,对不同国度制度下的媒介生态及种种变量进行观察、比较、分析就显得十分重要。薛中军的这部新作,就是她几年里对中美媒介生态的多种变量进行学术研究有益尝试的成果。

中军认为,新闻传播学的比较研究,起始于三位学者威尔伯·施拉姆、弗雷德里克·赛伯特和西奥多·彼得森,是有道理的。正是施拉姆,最早把中苏两国同美国的传播控制作分析比较,得出报刊“四种模式”的结论。中国早期的新闻学家戈公振、徐宝璜,一个对日中等报刊的采编经营进行比较,一个把美国报业经营同中国的报业经营进行对照。这表明,由实践而理论,比较分析由“做法”异同入手得出不同的新闻理念,正是新闻传播比较研究的路径。

中军自身的研究,走的也是同一路径。她在对美国主流传媒的考察、调研基础上,完成相关学术史观照,由这种梳理与分析之处拟定选题、申报立项,然后完成课题。因此,不少学者对其研究成果进行评审时指出,她的研究由话语、文本、结构切入,经学理探讨后得出结论,因而主要观点持之有据,言之成理,这种做学问的态度和方法,是应肯定的,是应得到支持的。

该成果研究主要分为三个板块进行,即上篇话语、中篇文本、下篇结构,涉及话语学、信息学、符号学、语言学、文本学等多种学科层面,三个板块之间既各自独立,又相互关联,逻辑脉络一线贯穿,可见作者是不惜耗费精力,下了工夫的。陆放翁有诗云:

“韦编屡绝铁砚穿，口诵手钞哪计年。”任何研究工作者若能像陆翁诗中所言那样，就有可能不断做出新的成绩来。

当然，在新闻传播学研究工作中，比较新闻传播学研究这一块做起来困难最多，难度最大。这种研究工作不仅要求研究者具备成熟的马克思主义理论功底，对中外新闻传播史论有全面的、宏观的了解和把握，而且要求对中外新闻传播实务，包括采、写、编、评等十八般“武艺”有深入透彻的熟悉和掌握。为此，作者首先要耐得住寂寞。还是那句话“板凳要坐十年冷”，尤其是要冷对当下外面世界的商业性、政治功利性诱惑等。同时，也要求研究者具有较好的英语和电脑技能修养，能阅读外文专业书刊，检索原版数据及原典资料，等等。

诚然，当下比较新闻学研究在快速、健康发展同时，尚存诸多待提升之处。比如，比较新闻学研究的“跨”文化视野及内容的原典性、专业性、多样性、鲜活性等有待强化；研究方法与手段的多元多向，尤其是理性观念水准提升有待更多地充实与运用；在研究层面避免泛泛式、同质性研究，力争形成一定的独特观念争鸣与商榷氛围乃至流派之争等也意义极大。只有如此，才会愈来愈有益于比较新闻学研究的枝繁叶茂。应该指出，中军的成果表明，她在这方面进行的努力是有效的。

对认真做学问的研究者而言，不仅要能沉下来，有孟浩然诗中所云之精神气质“北山白云里，隐者自怡悦”，更要使自己的研究不断拥有王之涣诗中的境界追求：“欲穷千里目，更上一层楼。”希望中国的比较新闻学研究能不断面世有深度的新作，能涌现一批又一批有前途的新人；也期待通过比较研究成果的推动，使中国的新闻传播事业正确借鉴海外经验，消化海外良好理念，不断加深对新闻传播规律的认识，使中国新闻传播研究的发展势头能有一日千里般的进展。

祝贺中军又一本新作问世。以上絮言，是为序。

2012年2月3日于上海文化佳园

CONTENTS

目 录

■ ■ ■ 导论 关于赢得“相比较的优势”思辨	001
-------------------------------	-----

上篇 话 语

■ ■ ■ 第一章 新闻话语与社会脉动	011
一、何谓新闻话语?	011
二、新闻话语的形态	011
三、新闻话语与社会的关系	014
四、美国主要新闻流派及新闻话语风格	015
五、美国新闻话语流变阶段性划分	020
六、中国新闻话语流变各阶段主要特征	024
■ ■ ■ 第二章 新闻话语符号属性探析	029
一、话语与符号	029
二、从艾柯理论看新闻话语符号	030
三、新闻话语符号属性阐释与分析	032
四、中国新闻话语符号社会功能彰显	035
五、转型变局中的新闻传媒与新闻话语符号	037

第三章 新闻话语的社会特殊性	040
一、新闻话语的开放与封闭	040
二、框架理念与新闻话语	041
三、当代美国新闻话语特征研究	044
四、当代新闻话语的创新表达	049
五、现当代中美新闻话语的背后	053
第四章 美国新闻话语的社会体系	058
一、美国新闻传播的社会责任论	058
二、美国新闻话语类属与表达	060
三、美国新闻话语焦点与重心	063
四、美国新闻话语的利益集团调控	066
第五章 新闻话语的意识形态性	068
一、中国新闻的客观真实理念	068
二、关于新闻话语内涵的思想性	070
三、新闻话语的社会文化观显现	073
四、新闻话语的多向功能与作用	078
第六章 新闻话语的语境“制衡”	083
一、何谓新闻话语的语境?	083
二、新闻语境制约与语流义变	084
三、关于新闻话语的语体倾向	089
四、美国新闻话语的被动与受控	092
五、美国新闻语境的“平衡”观	096

中篇 文 本

第七章 文本显现及社会流通	103
一、何谓新闻文本?	103

二、中美常见的几种新闻文本	104
三、关于新闻文本的语义特性	110
四、关于新闻文本的时态表达	115
五、中国新闻文本的社会关联	117
六、美国数字报借鉴与启示	124
第八章 新闻文本机制与张力	130
一、何谓新闻文本机制?	130
二、新闻文本“互文性”及其他	130
三、“互文性”对新闻文本的影响	133
四、“互文性”之外的个性与独立	135
五、新闻文本独立的内在张力	138
第九章 律动规约下的新闻文本	143
一、中国新闻政策法规与新闻文本	143
二、新闻文本中的美国总统“秀”	148
三、美国新闻文本的管制与调控	150
四、文本“他律”与新闻价值独立	152
第十章 美国新闻文本属性分析	156
一、美国新闻文本的局限	156
二、美国新闻文本传播的开放性	158
三、美国新闻文本的追求与超越	160
四、美国新闻文本的“异化”	163
第十一章 中美新闻文本叙事	166
一、叙事理念与叙事本质	166
二、中美新闻文本叙事前提与变数	168
三、中美新闻文本建构主要视角差异	170
四、中美新闻文本构思技巧管窥	172
五、新闻文本叙事风格分析与探讨	173

六、新闻文本叙事路径管窥	176
--------------------	-----

■ ■ ■ 第十二章 美国新闻文本形态解析	179
一、关于美国新闻文本的理念	179
二、美国新闻文本变形的“催生”	181
三、传统纸媒文本转型与数字化接轨	182
四、美联社新闻文本“模板”及其他	185

下篇 结 构

■ ■ ■ 第十三章 中美新闻结构浅议	193
一、何谓结构?	193
二、关于新闻结构理念的界定	193
三、新闻结构与新闻叙事	195
四、新闻结构理性程序分析	197
五、相关新闻结构的内、外因素浅析	200

■ ■ ■ 第十四章 中美新闻结构单元解析	204
一、中美新闻标题的追求与表现	204
二、中美新闻导语的个性特征	208
三、中美新闻躯干的主要状态	210
四、中美新闻结语主要方式管窥	213

■ ■ ■ 第十五章 中美新闻结构样式概观	218
一、美国新闻结构的主要三种样式	218
二、美国新闻结构理念主要渊源探索	222
三、关于新闻结构的建构与把握	225

■ ■ ■ 第十六章 新闻建构悖论与发展	229
一、新闻建构“失实”思辨	229

二、美国对华新闻建构的“暗流”	232
三、新闻建构原则脉动与发展	234
■ ■ ■ 第十七章 信息消费与新闻建构	240
一、新闻价值规律与新闻建构	240
二、新媒体以及中美不同信源把握	243
三、中美新闻建构特殊性渊源追溯	246
四、中美新闻舆论观的异同	249
五、美国新闻舆论影响规模与倾向	252
■ ■ ■ 第十八章 数字时代的结构变数	256
一、电视传播娱乐化“舆情”扫描	256
二、美国风险危机传播舆论建构研究	259
三、上海“11·15”火灾引发的一点思考谏言	264
四、美国数字报借鉴及中国相关命题管窥	268
五、后“纸本报”时代与 iPad 报	270
六、“民间”“主流”舆论场分析前瞻	272
■ ■ ■ 参考文献	277
■ ■ ■ 后记	280

美国传媒的发展强势,依赖于美国的整体发展。美国作为“传媒帝国”,之所以获得世界优势地位与它曾高速增长的经济、军力强势等密不可分,即美国霸权是同全球化进程紧密联系并基本同步的。^②然而,美国学者托马斯·博克曾经指出:“美国民众并无可靠渠道了解中国的实际情况,美国的媒体和官方舆论设定了关于中国的认识、思想和解释,民众对这些看法的接受和认同终将支持统治阶级的利益。”^③

近年,2008年北京奥运会、2010年上海世博会、2010年广州亚运会等,让世界在惊奇之余发现中国如此“给力”。尤其是,2011年1月18日至21日,胡锦涛对美国进行正式访问,书写了中美关系的新篇章^④。此后,2012年2月13日,时任国家副主席的习近平第5次访美;2013年6月18日,习近平主席与美国总统奥巴马“庄园会”。此间美国主流传媒异常地出现许多正面的客观报道,大大促使美国民众强化了对中国的正确认知。当然,此间美国主流传媒大大受到新媒体的影响,因为美国“新媒体是一种流动的、个体互动的、能够散布控制和自由的媒体”。^⑤其实,自2012年下半年中国共产党十八大的召开,尤其是反腐倡廉一系列新政改革的实施,西方传媒开始强化报道中国崛起的动力,引人注目。

无疑,当下国际传媒发展突飞猛进,网络社区的兴盛使美国已经进入新媒体社会。新媒体作为推动影响美国政治的重要力量,使美国不得不适时调整各方面发展策略。比如,在传媒业界,强化经营多平台传播,同时以多层次、多方向、多形态传播定位,使内容提供商摇身一变成为该利益产业链中的最大受益者。目前,中国新闻传媒发展越来越强大,已经真正汇入全球“角逐”的浪潮。同样,各国传媒进驻中国的也很多。当今新闻传媒业界,正像当今世界一样,变数极大。无论西方还是东方,各社会制度在不断调整新兴生产力、新兴社会关系之间的平衡时,都未曾缺少或忽略新闻传媒的力量所在,以避免受政治集权失衡、商业异化、消极力量啃噬等影响。中美关

① 邓小平文选(第三卷)[M].北京:人民出版社,1998:228.

② Michael H. Hunt. The American Ascendancy: How the United States Gained and Wielded Global Dominance [M]. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2007, pp. 3-4.

③ 托马斯·博克,丁伯成.大洋彼岸的中国幻梦——美国“精英”的中国观[M].北京:外文出版社,2000:3.

④ 新华社北京1月22日电,新华评论员评论:《书写中美关系的新篇章》。

⑤ Wendy Hui Kyong Chun, Thomas Keenan. New Media, Old Media: A History and Theory Reader [M]. New York: Routledge, 2006, p. 1.

系的发展以及文化上的相互引进、交流、吸收,使中美新闻传播比较研究成为可能。尤其是,使该研究具有更为坚实的基础与空间。

邓小平早就指出:“我们已经承认自然科学比外国落后了,现在也应该承认社会科学的研究工作(就可比的方面说)比外国落后了。”^①虽然,改革开放以来,中国各方面发展成就正在印证大国崛起的事实。但是,在全球范围内,对中国的误解、曲意、攻击“逆流”仍在,有时还甚嚣尘上。比如,“中国威胁论”就不绝于耳。然而,当下国际形势复杂多变,谁也不能保证世界形势究竟会如何发展。那么,在此情况下,美国的统治秩序会崩溃还是会持续,国际经济会兴盛还是会衰退,这也是美国人应当向自身提出的问题。^②

可见,新经济时代,中国新闻传媒发展务必要有所鉴别、有所发挥,兼收并蓄。否则,“何谈导向与强国,何谈文化进步?又何谈舆论安全、执政安全和国家的稳定与发展?”^③本研究旨在通过对中美新闻传播话语、文本、结构的研究,为学界、业界提供一定的借鉴与参考,以资商榷。

一、本研究成果的初衷与背景

当今世界,每个人都可能有机会受到美国新闻传播的影响,具有超级“传媒帝国”之称的美国,在新闻传播上具有一定的个性特征。尤其是,在当下全球文化脉动的“统一场”中,美国新闻传播特征对全球新闻传播的影响起到更强的隐性或显性作用,并在一定程度上影响着其他国家的发展格局。因此,通过中美新闻传播研究,有益于得到某种借鉴和启示并将之提供给学界和业界以供参考,有利于国人把握独特策略与思维,以适应国际舆情以及国内社情、国情诉求,有利共建和谐奔小康。

该项目立项及结项之时,经有关部门文献检索印证,国内尚无该论题专著,相关成果主要体现为对中美新闻政策、新闻价值、法规、产业、经济等的比较研究。比如,陶涵先生主编的《比较新闻学》,着重不同社会制度新闻价值标准异同研究。童兵教授的《中西新闻比较论纲》、《比较新闻传播学》,主要以多元理论研究中西新闻体制、法规、道德等。金冠军、郑涵教授合著的《传媒产业经济比较研究》,重在聚焦全球传媒政治及其文化产业冲突、融合、发展等。张威教授的《比较新闻学:方法与考证》,重在强调原典研究的重要。薛中军教授的《中美新闻传媒比较研究》,着力中美传媒生态、产业、实务状况比较。张咏华教授的《中外网络新闻比较》,主要聚焦网络经济

① 邓小平文选(第三卷)[M].北京:人民出版社,1998:312.

② Michael H. Hunt. The American Ascendancy: How the United States Gained and Wielded Global Dominance [M]. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2007, pp. 124 - 125.

③ 孙玉胜.朝发夕至路上十年[J].电视研究,2003(10):57.

运作的全球传媒抢滩。近年,清华大学教授李希光,中国人民大学教授陈力丹、喻国明等,在中美传媒政治、伦理、经济等方面的研究也各有建树,观点前卫独到。此外,尚有数十篇相关中美新闻传媒研究论文散见于《现代传播》、《国际新闻界》、《新闻战线》等各地出版的学术期刊。

国际上,相关中国新闻传媒研究,不乏正面声音以及中肯评述,但也没脱离“妖魔”、“威胁论”等怪圈。相关美国新闻传媒研究,则取向较为多元,主要有四个分支:一是美国国内新闻学界、业界人员的研究。比如,米歇尔(Michael)著述的《美国电视新闻:媒介市场与公众兴趣》(*American television news: the media marketplace and the public interest*),对媒体市场、公众兴趣等进行了分析研究。马休(Matthew)著述的《软新闻角逐:新传媒时代的美国对外政策与舆论》(*Soft news goes to war: public opinion and American foreign policy in the new media age*),着重传媒社会政治研究;二是他国学界、业界或社会人员的研究。比如,台湾小唐尼·伦纳德著述的《美国人和他们的新闻》等,主要集中在政治思想、意识形态、文化差别上的认知;三是相关美国新闻传播实践经验的介绍与研究,大多出自美国知名新闻人之手。比如,布莱迪(Bland)著述的《采访技巧》(*Technique of interview*)等;四是一些相关英、美报刊资料阅读的一些书目,或外语教程和辅导类书,等等。

诚然,不同学科或者即便是同一学科从不同角度研究美国,都各有侧重,但会有许多共同感受,这就是美国几乎在社会生活的各个领域都有其特别的地方。今天,美国作为中国最重要的外交对手之一、中国最大的贸易伙伴之一,同时也作为在中国的第一大投资国,在教育、科学技术、文化等领域与中国的交往越来越多,所以更加值得注意、值得研究。美联社曾援引美国众议院国际关系委员会主席亨利·海德的话说:“美中关系已经成为全球最重要的关系之一。也许有一天,它会变得最为重要。”^①2011年1月18日至21日,时任国家主席胡锦涛正式访美,更加印证两国关系的重要性。诚如报道曾言,“2011年,是中美重新打开交往之门40周年,也是21世纪第二个十年的开启之年。进入新的历史时期,事关两国根本利益和全球未来命运的中美关系将如何演进?中美人民关注,世界各国关注。……18日至21日,中国国家主席胡锦涛将对大洋彼岸的美国进行国事访问,同美国领导人一道为新时期的中美关系谋新篇、再布局。……人们有理由相信,他的此次美国之行必将引领新时期的中美关系沿着互利共赢、福泽世界的轨道向前推进。”^②

历史发展事实告诉我们,中美新闻发展经过了多次碰撞和磨合,虽然美国的新闻

① 克里·施瓦茨. 如何成为顶级记者[M]. 曹俊,王蕊译. 北京:中央编译出版社,2003:63.

② 新华社北京1月16日电,记者包尔文、邵进、齐紫剑:《为新时期中美关系谋篇布局》。

起步在先,中国新闻起步较晚,但发展到现代、当代,尤其是在全球资讯时代到来的情况下,随着双方在一些方面冲突、融合的增多,中美新闻的分析比较研究就愈发显示出一定的“认同”价值^①。诚然,中美新闻的话语理论、规范、文体种类等各有特点,既有联系又有区别,不可一概而论。然而,事实证明,对中美新闻这种跨国界、跨文化的分析比较研究,有助于我国现当代新闻学研究命题打开更广阔的视角,有助于赋予其新的思想文化内涵,充实新的理念和教学模式。

历史证明,有作为的民族及其代表人物,从来都是重视吸收一切优秀成果的。这正如中国改革开放的总设计师邓小平所说:“贫穷不是社会主义”,“社会主义要赢得与资本主义相比较的优势,就必须大胆吸收和借鉴人类社会创造的一切文明成果,吸取和借鉴当今世界各国包括资本主义发达国家的一切反映现代化生产规律的先进经营方式、管理方法。”^②

■ 二、成果主要意义、价值及主要内涵

在当代新闻资讯全球化的时代,国家强大、执政安全与新闻传播密切相关,当全球化带给许多国家在发展方面以多重压力的时候,中国新闻发展同样面临诸多挑战。为了应对挑战,搞好新闻传播非常关键,而信息本质的传达及传播效果与新闻话语、文本、结构休戚相关。当代美国新闻发展态势正或多或少地影响着其他国家的新闻发展格局,该课题直面聚焦中美新闻话语、文本、结构的异同,意在体现构建中国社会主义和谐社会对当代及未来新闻发展建设规约的诉求。无疑,此方向的研究有益于在比较鉴别中知彼知己地提升中国传媒影响力,有益于充实中国对外传播接受度以便更好地适应受众的接受心理和习惯,有益于增强中国国家软实力,有益于强化中国国际形象搞好、搞活对外宣传,有益于在反思、借鉴、商榷中促进中国新闻传播事业的发展。

本研究成果最初定位即追求原创性、学科专业性和独家首发性,体现一定的独特意义和价值所在,作为新闻学科首部对中美新闻话语、文本、结构进行具体、微观研究的专著,具有一定独到的文化思想内涵。诚如本成果后记中提及的出自成果鉴评专家所言:“此课题的话语、文本、结构的研究框架可以为新闻学科建构提供一条新路。”“该成果有较高的学术价值、理论价值和应用价值。”“又有一定的现实指导作用。”

新闻的动态发展,是中美新闻传媒必然要面临的客观存在,新闻话语、文本、结构相关新闻传播的路径、技巧、手段等。在当下资讯传播全球化的时代,中美新闻传播

① 倪世雄等.当代西方国际关系理论[M].上海:复旦大学出版社,2001:227.

② 邓小平文选(第三卷)[M].北京:人民出版社,1998:228.

都具有一定个性、共性和规律,同时可能有别以往人们的理解和诠释。因此,本研究成果对业界新闻人强化新闻传播竞争力、公信力、影响力等,对学界强化相关研究,都具有一定的参考与借鉴作用,显示了一定的现实意义和价值。

本成果主要聚焦中美新闻传播话语、文本、结构的研究,基于具体、微观概念的定义、层次建构、衍化等,相关多维理念价值、文化内涵表达等,属于话语理论分析探讨范畴,定位于新闻传播内容表达的个性、共性及规律剖析,既是理性探讨,也是实践研究,是理论与实践相结合的基础研究,融新闻传播学、语言学、信息学、社会学、心理学等多元学科为一体,具有多元、多向、多层次特征,具有跨社会、跨文化、跨学科性质。

本成果主要相关中美新闻传播话语、文本、结构基本理念、规律等的界定阐释,相关中美新闻案例、新闻现象以及新闻受众反应等分析,重在揭示中美新闻传播的个性、共性、遗脉、流变等,整体凸现融理论与实践为一体的中美新闻传播研究内涵。

■ 三、成果主要框架及逻辑脉络

本成果框架主要以中美新闻传播话语、文本、结构特征研究为总体支撑,体例体系则从相关最基本的具体、微观概念、定义为基本点,具体着眼相关理念原理、流派、传承等界定,突出原典性、原创性、社会历史性等,注意首发独家性同时,关注阐释可询可证的翔实感,体现一定的辩证唯物观。

(1) 中美新闻报道,是当代社会生活、历史的一种实存形态,也是一定的当代社会生活、历史文化记忆的传承、建构和控制性因素,中美新闻传播形式、内涵、特点等与新闻传播规律不可分割,但同时各具个性。中美新闻报道无论怎样表现为一定的同源性、同质性、同构性等,其话语、文本、结构仍各有千秋。

(2) 中美新闻报道是当代社会生活历史信息的传输、解析、探索、传承、控制,是当代中美新闻人与外在信息场相互理解、沟通的产物。新闻的好坏不在于话语符码的多与少、文本的长与短,虽然新闻信息与语意、句法、结构等密不可分,但中美新闻传播的话语、文本、结构具有一定的相似、相通、相融性。

(3) 当代中美新闻人是建构社会生活、历史文化记忆的行动者、保护者、控制者,也是承担新闻使命的履行者。中美新闻报道离不开各自文化的积淀,传播反馈效果具有相对独立性。新闻话语、文本、结构与新闻人相关,与信息相连,同时与受众反馈息息相关。

遵循辩证唯物主义具体问题具体分析的理念,本成果主要逻辑脉络体现出层层递进趋势,一线串珠。其中,具体理念、原理、流派等的界定阐释,逻辑线条呈多元多层状态,有归纳推理、演绎推理,也有同一律、排中律等的逻辑体现。

■ 四、成果主要解决的重点、难点

本成果重点解决许多美国原版资料的译介、阐释、分析应用,清晰勾勒当下中美新闻传播话语、文本、结构的个性、共性、规律等,在抽取个性机制的同时,使研究自成体系。攻克难点主要有如下几方面:其一,强化突出基础研究特征,在基本概念、定义、原理方面凸显原创性和学科专业性、独家首发性;其二,揭示中美新闻传播话语、文本、结构的遗脉、传承、流变等,强化中美新闻传播的社会历史等;其三,适时把握中美新闻用语最新动态、发展、趋势,凸显前瞻性等;其四,在有效突出科学量化、质化研究的同时,凸显辩证唯物观等。

■ 五、成果主要阐释路径及研究方法

1. 基本路径

本研究作为基础研究,探讨相关新闻理论和实践的多样、多种链条与环节。

宏观而言,本研究直面聚焦中美当代新闻报道信息传输架构理念、内在张力等,着力新闻主体的客观“型塑”及受众接受反应等,以利于在解读、品评、商榷中促进中国新闻事业的发展与进步,体现构建中国社会主义和谐社会对当代及未来新闻建设规约的诉求。

微观而言,本研究将当代中美新闻报道特点的流变走向等列为亟须探索之列,关注受众对新闻传播新生态、新方式、新理念、新判断标准等的态度,着力关涉话语传播符码的个性、转型、影响因素等,目的在于更好地把握新闻报道传播话语的发展脉搏。

2. 基本思路

本研究注重强调一定的针对性,其中不乏对中美新闻人的比较研究。同时,立足多元、多层互补的视角和思路,不仅研究中美新闻传播的话语、文本、结构,而且关注受众接受反应。因为中美新闻报道是“型塑”于信息传播中的、诉诸受众感知系统的、显示社会文化历史现实的一种存在,这种研究不仅仅满足某种理想的寻求,而在于不断揭示人们自身境遇所发生的变化、前提、条件,警醒人们提高生存质量。

本研究是学院派的理性探讨,是实践派的感性经验研究,也是融理论实践为一体的基础研究,更是将新闻学、心理学、社会学等多元学科兼收并蓄的研究,具有跨社会、跨文化、跨学科性质。

3. 主要方法

任何研究都离不开多种研究方法兼收并蓄或合而为一,本研究亦然。不过相对而言,本研究重在进行基本概念定义,原理、规律等探析性基础研究,因此较为注重实证研究、定量研究、定性研究等方法的运用。比如,进行一定的实证分析,以中美新闻

报道实例为个案进行类属、体系阐释;或者通过一定的问卷调查进行定量研究,并运用形式逻辑进行推理加以定性分析,等等。而且,实证研究主要以当下中美新闻报道典型实例个案为对象。定量研究,则主要运用形式逻辑推理、SEM(结构方程模型)、HLM(多层线性模型)等研究方法,对调查数据进行分析研究,等等。

实证研究:以众多当代中美新闻报道著名作品为个案,进行类属、体系等分析,其中在翻译大量原版、原典报道文献基础上进行大量文献分析,从而对中美新闻报道的话语、文本、结构进行阐释,查阅文献主要涉及电视、数字报及纸本——《今日美国》(USA Today),等。

问卷调查:在具体有针对性的研究中,采用一定量的受众问卷,获得相应的基本数据。其中,还对多家报纸的报道,进行了话语分析研究。

定量研究:运用比较法,对相关实证研究、问卷调查数据进行定量分析,推论相关中美新闻传播话语、文本、结构之特点、规律等。

■ 六、主要学术创新和学术价值

1. 主要学术创新

(1) 本研究从跨学科角度对当代中美新闻报道话语、文本、结构的表征进行研究,在系统理论背景下构建体系性新闻批评分析框架,建立对当代中美新闻报道的多模态表征的实证研究。在分析大量美国原典资料的基础上,通过译介、阐释,揭示探讨中美新闻,强化中美新闻传播话语、文本、结构的基本概念、原理、定义等研究,直面中美新闻理论根基、理性建构及现实模态等诸多方面。

(2) 本研究探讨当代中美新闻报道规律的理论构建,探讨成功而优秀的美中新闻报道的多模态架构,总结中美新闻报道在话语、文本、结构方面的规律性认知,在文化类别、传承、影响等方面具有的拓展性等。

(3) 本研究从单一报道本身的模态分析转向多模态分析,完善和深化话语、文本、结构方面的多元、多向、多层次解读,从而大大突破群体身份构建和意义研究的单一模态性,属于动感的、全面的、多模态分析研究。尤其是在揭示中美新闻传播话语、文本、结构的历史性、现实性、社会性等,管窥新闻报道形态发展及社会存在的互动共振影响作用,在前瞻全球资讯化时代信息发展的变数方面,具有一定的独特性。

2. 主要学术价值

(1) 作为首部具体、微观探讨中美新闻传播话语、文本、结构方面的研究专著,本研究主要揭示中美新闻传播的个性、共性及规律等,着重突出中美新闻传播的叙事路径和技巧,尤其关注新闻传播的维度和手法等,探讨了一定的新现象、新问题、新方法、新趋势等,同时,挖掘、总结、前瞻了当代转型与变迁中的新闻传播变数与动态等。